

ACUERDO

en forma de memorándum de acuerdo entre la Comunidad Europea y Estados Unidos de América sobre las bebidas espirituosas

MEMORÁNDUM DE ACUERDO

ex 2208 Aguardientes, licores y demás bebidas espirituosas

Tal como se acordó en Singapur, hemos iniciado negociaciones pormenorizadas en relación con la eliminación de los derechos relativos a determinadas bebidas espirituosas.

En espera de la conclusión de nuestros respectivos procedimientos internos, y con la excepción del ron (2208 40), al que se aplican las disposiciones especiales establecidas en el Anexo, la Comunidad Europea y Estados Unidos eliminarán sus derechos, cuya entrada en vigor está prevista para el 1 de julio de 1997, relativos a las partidas SA 96 enumeradas a continuación en 4 fases iguales que darán comienzo el 1 de julio de 1997, seguidas por nuevas reducciones el 1 de enero de 1998, el 1 de enero de 1999 y el 1 de enero de 2000:

SA 96

- | | |
|------------|--|
| 2208 20 | Aguardiente de vino o de orujo de uvas |
| 2208 30 | «Whisky» |
| 2208 50 | Gin y ginebra |
| 2208 60 | Vodka |
| 2208 70 | Licores |
| ex 2208 90 | excepto el alcohol etílico sin desnaturalizar de grado alcohólico volumétrico inferior a 80 % vol (cubierto por 2208 90 91 y 2208 90 99 por la Comunidad Europea e incluido en 2208 90 80 por Estados Unidos). |

ANEXO

Asunto: 2208 40 — Ron y aguardiente de caña o tafia

A. *Derechos Comunidad Europea*

- Los derechos aplicables al ron con un contenido de sustancias volátiles distintas a los alcoholes etílico y metílico igual o superior a 225 gramos por hectolitro de alcohol puro, con una tolerancia del 10%, se reducirán de la manera siguiente:

	En recipientes de contenido no superior a 2 litros	En recipientes de contenido superior a 2 litros
Tipo básico	0,8 ecus/% vol/hl + 4,1 ecus/hl	0,8 ecus/% vol/hl
1 de julio de 1997	0,8 ecus/% vol/hl + 4,1 ecus/hl	0,8 ecus/% vol/hl
1 de julio de 1998	0,7 ecus/% vol/hl + 3,8 ecus/hl	0,7 ecus/% vol/hl
1 de julio de 1999	0,65 ecus/% vol/hl + 3,5 ecus/hl	0,65 ecus/% vol/hl
1 de julio de 2000	0,6 ecus/% vol/hl + 3,2 ecus/hl	0,6 ecus/% vol/hl

- Los tipos reducidos de derechos de aduana que figuran a continuación se aplicarán, dentro de los límites de los contingentes arancelarios señalados, al ron y al aguardiente de caña o tafia distintos a los que se especifican en el apartado 1 hasta que estén libres de derechos, el 1 de enero de 2003. Los contingentes arancelarios se aplicarán al ron independientemente del tamaño del recipiente.

	Tipo de los derechos	Volumen del contingente arancelario
	En recipientes de contenido no superior a 2 litros De un valor superior a 7,9 ecus/litro de alcohol 100 %	En recipientes de contenido no superior a 2 litros De un valor superior a 2 ecus/litro de alcohol 100 %
1 de julio de 1997	0,7 ecus/% vol/hl + 3,5 ecus/hl	0,7 ecus/% vol/hl
1 de enero de 1998	0,6 ecus/% vol/hl + 2,9 ecus/hl	0,6 ecus/% vol/hl
1 de enero de 1999	0,5 ecus/% vol/hl + 2,3 ecus/hl	0,5 ecus/% vol/hl
1 de enero de 2000	0,4 ecus/% vol/hl + 1,8 ecus/hl	0,4 ecus/% vol/hl
1 de enero de 2001	0,3 ecus/% vol/hl + 1,2 ecus/hl	0,3 ecus/% vol/hl
1 de enero de 2002	0,2 ecus/% vol/hl + 0,6 ecus/hl	0,2 ecus/% vol/hl
A partir del 1 de enero de 2003	libre de derechos	ilimitado

- El ron y la tafia de un precio inferior al límite indicado anteriormente, así como el ron y la tafia no sujetos a contingentes arancelarios, estarán sujetos a los derechos que figuran en el apartado 1.
- La Comunidad Europea notificará rápidamente a Estados Unidos cualquier modificación del trato preferencial concedido a sus importaciones de ron que se haya introducido entre el 1 de enero de 2000 y el 1 de enero de 2003. Previa solicitud, la Comunidad Europea iniciará rápidamente consultas con Estados Unidos respecto a cualquier asunto relativo a las exportaciones estadounidenses de ron a la Comunidad conforme al apartado 2, a fin de alcanzar una solución común en esta materia.

B. *Derechos Estados Unidos de América*

5. Se aplicarán al ron y a la tafia las siguientes reducciones de derechos.

	Ron y tafia a) en recipientes de contenido no superior a 4 litros y de valor superior a 3 dólares estadounidenses por litro de alcohol de graduación normal («proof»); y b) en recipientes de contenido superior a 4 litros y de valor superior a 69 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	Ron y tafia a) en recipientes de contenido no superior a 4 litros y de valor superior a 3 dólares estadounidenses por litro de alcohol de graduación normal («proof»); y b) en recipientes de contenido no superior a 4 litros y de valor superior a 69 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de julio de 1997	26,1 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	30,4 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de enero de 1998	21,7 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	28,1 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de enero de 1999	17,4 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	25,9 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de enero de 2000	13,0 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	23,7 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de enero de 2001	8,7 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	23,7 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de enero de 2002	4,3 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)	23,7 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)
1 de enero de 2003	0	23,7 centavos por litro de alcohol de graduación normal («proof»)

EC-Spirits-Schedule CXL

CN 97	Label	Base rate	Final bound rate	Implementation		
				July 1997	January 1998	January 1999
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages					
2208 20	Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc					
	— In containers holding 2 litres or less					
2208 20 12	— — — Cognac	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl	free
2208 20 14	— — — Armagnac	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl	free
2208 20 26	— — — Grappa	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl	free
2208 20 27	— — — Brandy de Jerez	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl	free
2208 20 29	— — — Other	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl	free
	— — In containers holding more than 2 litres					
2208 20 40	— — — Raw distillate	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl	free
	— — — Other					
2208 20 62	— — — Cognac	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl	free
2208 20 64	— — — Armagnac	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl	free
2208 20 86	— — — Grappa	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl	free
2208 20 87	— — — Brandy de Jerez	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl	free
2208 20 89	— — — Other	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl	free
2208 30	— Whiskies					
	— — Bourbon whiskey, in containers holding 2 litres or less					
2208 30 11	— — — 2 litres or less	free	0,15 Ecu/% vol/hl + 1,13 Ecu/hl	0,1 Ecu/% vol/hl + 0,8 Ecu/hl	0,05 Ecu/% vol/hl + 0,8 Ecu/hl	free
	— — — More than 2 litres					
2208 30 19	— Scotch whisky	free	0,15 Ecu/% vol/hl	0,1 Ecu/% vol/hl	0,05 Ecu/% vol/hl	free
	— — — Malt whisky, in containers holding					

CN 97	Label	Base rate	Final bound rate	Implementation		
				July 1997	January 1998	January 1999
2208 30 32	— — — 2 litres or less	0,28 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl + 1,6 Ecu/hl	0,14 Ecu/% vol/hl + 1,1 Ecu/hl	0,07 Ecu/% vol/hl + 0,5 Ecu/hl
2208 30 38	— — — More than 2 litres	0,28 Ecu/% vol/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl	0,14 Ecu/% vol/hl	0,07 Ecu/% vol/hl
	— — — Blended whisky, in containers holding					
2208 30 52	— — — 2 litres or less	0,28 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl + 1,6 Ecu/hl	0,14 Ecu/% vol/hl + 1,1 Ecu/hl	0,07 Ecu/% vol/hl + 0,5 Ecu/hl
2208 30 58	— — — More than 2 litres	0,28 Ecu/% vol/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl	0,14 Ecu/% vol/hl	0,07 Ecu/% vol/hl
	— — — Other, in containers holding					
2208 30 72	— — — 2 litres or less	0,28 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl + 1,6 Ecu/hl	0,14 Ecu/% vol/hl + 1,1 Ecu/hl	0,07 Ecu/% vol/hl + 0,5 Ecu/hl
2208 30 78	— — — More than 2 litres	0,28 Ecu/% vol/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl	0,14 Ecu/% vol/hl	0,07 Ecu/% vol/hl
	— — — Other, in containers holding					
2208 30 82	— — — 2 litres or less	0,28 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl + 1,6 Ecu/hl	0,14 Ecu/% vol/hl + 1,1 Ecu/hl	0,07 Ecu/% vol/hl + 0,5 Ecu/hl
2208 30 88	— — — More than 2 litres	0,28 Ecu/% vol/hl	free	0,21 Ecu/% vol/hl	0,14 Ecu/% vol/hl	0,07 Ecu/% vol/hl
	— Rum and tafia:					
2208 40 40	— — In containers holding 2 litres or less					
2208 40 10	— — Ex: Rum with a content of volatile substances other than ethyl and methyl alcohol equal to or exceeding 225 grams per hectolitre of pure alcohol with a 10 % tolerance.			0,8 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl		
	— — Ex: Other				See Appendix A.	
2208 40 90	— — In containers holding more than 2 litres					
	— — Ex: Rum with a content of volatile substances other than ethyl and methyl alcohol equal to or exceeding 225 grams per hectolitre of pure alcohol with a 10 % tolerance.			0,8 Ecu/% vol/hl		
	— — Ex: Other			0,8 Ecu/% vol/hl		

CN 97	Label	Base rate	Final bound rate	Implementation		
				July 1997	January 1998	January 1999
2208 50	— Gin and geneva:					January 2000
2208 50 11	— — Gin, in containers holding:					
2208 50 19	— — — 2 litres or less	0,8 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	free	0,6 Ecu/% vol/hl + 3,1 Ecu/hl	0,4 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,0 Ecu/hl
2208 50 91	— — — More than 2 litres	0,8 Ecu/% vol/hl	free	0,6 Ecu/% vol/hl	0,4 Ecu/% vol/hl	0,2 Ecu/% vol/hl
2208 50 99	— — — Geneva, in containers holding:					
2208 60	— — — — 2 litres or less	1,3 Ecu/% vol/hl + 8,2 Ecu/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl + 6,2 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl
2208 60 11	— — — — More than 2 litres	1,3 Ecu/% vol/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,3 Ecu/% vol/hl
2208 60 19	— — — — Vodka					
2208 60 91	— — Of an alcoholic strength by volume of 45,4% vol or less in containers holding:					
2208 60 99	— — — 2 litres or less	1,1 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	free	0,8 Ecu/% vol/hl + 3,1 Ecu/hl	0,6 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 1,0 Ecu/hl
2208 70	— — — More than 2 litres	1,1 Ecu/% vol/hl	free	0,8 Ecu/% vol/hl	0,6 Ecu/% vol/hl	0,3 Ecu/% vol/hl
2208 70 10	— — — — Liqueurs and cordials in containers holding:					
2208 70 90	— — — — — 2 litres or less	1,3 Ecu/% vol/hl + 8,2 Ecu/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl + 6,2 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl
2208 90	— — — — — More than 2 litres	1,3 Ecu/% vol/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,3 Ecu/% vol/hl
2208 90 11	— — — — Other					
2208 90 19	— — — — Arrack, in containers holding:					
2208 90 19	— — — — — 2 litres or less	0,8 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	free	0,6 Ecu/% vol/hl + 3,1 Ecu/hl	0,4 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl	0,2 Ecu/% vol/hl + 1,0 Ecu/hl
2208 90 19	— — — — — More than 2 litres	0,8 Ecu/% vol/hl	free	0,6 Ecu/% vol/hl	0,4 Ecu/% vol/hl	0,2 Ecu/% vol/hl
2208 90 19	— — — — Plum, pear or cherry spirit (excluding liqueurs), in containers holding:					

CN 97	Label	Base rate	Final bound rate	Implementation		
				July 1997	January 1998	January 1999
2208 90 33	— — — 2 litres or less	0,91 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	free	0,68 Ecu/% vol/hl + 2,6 Ecu/hl	0,46 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl	0,22 Ecu/% vol/hl + 0,9 Ecu/hl
2208 90 38	— — — More than 2 litres	1,1 Ecu/% vol/hl	free	0,8 Ecu/% vol/hl	0,6 Ecu/% vol/hl	0,3 Ecu/% vol/hl
	— — Other spirits, and other spirituous beverages, in containers holding:					
	— — — 2 litres or less	1,3 Ecu/% vol/hl + 8,2 Ecu/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl + 6,2 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl
2208 90 41	— — — Ouzo					
	— — — Other					
	— — — — Spirits (excluding liqueurs)					
	— — — — Distilled from fruit					
	— — — — — Calvados	1,12 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl
	— — — — — Other	1,12 Ecu/% vol/hl + 7 Ecu/hl	free	0,84 Ecu/% vol/hl + 5,3 Ecu/hl	0,56 Ecu/% vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,28 Ecu/% vol/hl + 1,8 Ecu/hl
	— — — — Other					
	— — — — — Korn	1,3 Ecu/% vol/hl + 8,2 Ecu/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl + 6,2 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl
	— — — — — Other	1,3 Ecu/% vol/hl + 8,2 Ecu/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl + 6,2 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl
	— — — — Other spirituous beverages	1,3 Ecu/% vol/hl + 8,2 Ecu/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl + 6,2 Ecu/hl	0,7 Ecu/% vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,3 Ecu/% vol/hl + 2,1 Ecu/hl
	— — — More than 2 litres					
	— — — — Spirits (excluding liqueurs)					
	— — — — Distilled from fruit					
	— — — — — Other	1,12 Ecu/% vol/hl	free	0,84 Ecu/% vol/hl	0,56 Ecu/% vol/hl	0,28 Ecu/% vol/hl
	— — — — — Other spirituous beverages	1,3 Ecu/% vol/hl	free	1,0 Ecu/% vol/hl	0,7 Ecu/% vol/hl	0,3 Ecu/% vol/hl
2208 90 71						
2208 90 74						
2208 90 78						

EC-Spirits-Schedule CXL

APPENDIX A

CN 97	Label	Base rate	Final bound rate	Implementation			
				July 1997	July 1998	July 1999	July 2000
2208 40	— Rum and raffia						
2208 40 10	— — In containers holding 2 litres or less — — — Ex: Rum with a content of volatile substances other than ethyl and methyl alcohol equal to or exceeding 225 grams per hectolitre of pure alcohol with a 10% tolerance	0,8 Ecu/ % vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,6 Ecu/ % vol/hl + 3,2 Ecu/hl	0,8 Ecu/ % vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,7 Ecu/ % vol/hl + 3,8 Ecu/hl	0,65 Ecu/ % vol/hl + 3,5 Ecu/hl	0,6 Ecu/ % vol/hl + 3,2 Ecu/hl
	— — — Ex Other: — — — — Valued over Ecu 7,9 per litre of 100 % alcohol (*)	0,8 Ecu/ % vol/hl + 4,1 Ecu/hl	Free	0,7 Ecu/ % vol/hl + 3,5 Ecu/hl(*)	0,6 Ecu/ % vol/hl + 2,9 Ecu/hl(*)	0,5 Ecu/ % vol/hl + 2,3 Ecu/hl(*)	0,4 Ecu/ % vol/hl + 1,8 Ecu/hl(*)
	— — — Other:	0,8 Ecu/ % vol/hl + 4,1 Ecu/hl		0,8 Ecu/ % vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,7 Ecu/ % vol/hl + 4,1 Ecu/hl	0,65 Ecu/ % vol/hl + 3,8 Ecu/hl	0,6 Ecu/ % vol/hl + 3,2 Ecu/hl
2208 40 90	— — In containers holding more than 2 litres — — — Ex: Rum with a content of volatile substances other than ethyl and methyl alcohol equal to or exceeding 225 grams per hectolitre of pure alcohol with a 10% tolerance	0,8 Ecu/ % vol/hl	0,6 Ecu/ % vol/hl	0,8 Ecu/ % vol/hl	0,7 Ecu/ % vol/hl	0,65 Ecu/ % vol/hl	0,6 Ecu/ % vol/hl

CN 97	Label	Base rate	Final bound rate	Implementation				
				July 1997 0,7 Ecu/ % vol/hl(*)	January 1998 0,6 Ecu/ % vol/hl(*)	January 1999 0,5 Ecu/ % vol/hl(*)	January 2000 0,4 Ecu/ % vol/hl(*)	January 2001 0,3 Ecu/ % vol/hl(*)
- - - Ex Other:	0,8 Ecu/ % vol/hl	Free						
- - - Valued over Ecu 2,0 per litre of 100% alcohol (*)								
- - - Other	0,8 Ecu/ % vol/hl	0,6 Ecu/ % vol/hl	July 1997 0,8 Ecu/ % vol/hl	July 1998 0,7 Ecu/ % vol/hl	July 1999 0,65 Ecu/ % vol/hl	July 2000 0,6 Ecu/ % vol/hl		

(*) Note: In the period 1 July 1997 to 31 December 2002 these concessions shall be limited by the tariff quota amounts indicated below within which rum and tafia in whatever size of container can be imported at the duty rates indicated. From 1 January 2003 there will be no tariff quota limitation:

Tariff quota

Period 1 July 1997–31 December 1997

1 January 1998–31 December 1998	890 000
1 January 1999–31 December 1999	1 950 000
1 January 2000–31 December 2000	2 145 000
1 January 2001–31 December 2001	2 359 500
1 January 2002–31 December 2002	2 595 450
	2 854 995